

INFORMAZIONI PERSONALI

Di Padova Gabriele

 Via Lea Garofalo 2/A, 20010 Cornaredo (MI) (Italia)

ESPERIENZA PROFESSIONALE

11/2020-alla data attuale

DOCENTE DI SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO E SECONDO GRADO

Ministero dell'Istruzione e del Merito

Docente di lingua e cultura inglese e spagnola ed educazione civica presso scuole secondarie di primo e secondo grado del territorio dell'abbiate-magentino (classi di concorso AB24, AB25, AC24)

01/09/2016– alla data attuale

TRADUTTORE FREELANCE E DOCENTE DI LINGUE

Lavoratore autonomo con P. IVA

Traduttore freelance (FR, ENG, ES>ITA e viceversa), docente presso Associazione Culturale Milanta ETS (Lezioni individuali e a gruppi di inglese e spagnolo con studenti BES e DSA di scuole medie e superiori, sito: <https://sites.google.com/view/milantaets/home>), Docente di francese e spagnolo per i Corsi nel Cassetto di Fondazione per Leggere con studenti di varie età e livelli di preparazione (<https://www.corsinelcassetto.net/>). Correzione bozze.

01/09/2015–31/12/2015

Fundraising Officer

Fondazione Dottor Sorriso ONLUS, Lainate (MI)

Implementazione Data Base Donatori, Organizzazione di attività di fundraising individui, Gestione social media. Sito web: <https://www.dottorsorriso.it/>

01/12/2014–31/08/2015

ASSISTENTE COMUNICAZIONE E UFFICIO STAMPA

COOPI - Cooperazione Internazionale, Milano

Stesura comunicati stampa e testi per comunicazione istituzionale (in italiano, inglese e francese), gestione web e social media. Sito web: <https://www.coopi.org/>

15/04/2013–15/04/2014

Assistente amministrativo

Comune di Cornaredo (MI), area economico-finanziaria, Cornaredo (MI)

Lavoro di back e front office (area economico-finanziaria)

24/10/2012–14/04/2013

SUPPORTER COMMUNICATION ASSISTANT

ActionAid Italia, Milano

Rapporto con i sostenitori privati, traduzione e correzione di reportistica, leaflet e articoli per sito (ENG, ESP, FR>ITA). Sito web: <https://www.actionaid.it/>

28/11/2011–30/06/2012 **Addetto comunicazione e front office**
 Ideazione Ambiente SRL, Milano
 Traduzione in lingua inglese e francese di campagne di comunicazione e opuscoli informativi, lavoro di back e front office

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

03/02/2021–23/04/2021 **Percorso formativo per il conseguimento dei 24 CFU per l'insegnamento**
 UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO BICOCCA, Milano
 Metodologie e tecnologie didattiche, Psicologia, Pedagogia e didattica dell'inclusione, Antropologia

03/06/2016–20/12/2016 **Corso di specializzazione in Traduzione Audiovisiva (Adattamento e Sottotitolazione Interlinguistica)**
 CIVICA SCUOLA PER INTERPRETI E TRADUTTORI "A. SPINELLI", FONDAZIONE MILANO, Milano
 Adattamento dei dialoghi di opere audiovisive e multimediali, sottotitolazione interlinguistica e italiano per non udenti

01/01/2010–15/04/2012 **Laurea magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale**
 Università degli Studi di Milano, Milano
 Lingue e Culture Straniere (Inglese e Spagnola), Traduzione Specialistica inglese e spagnola (legale, medicina, business)

20/09/2006–15/12/2009 **Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale**
 Università degli Studi di Milano, Milano
 Lingua e cultura inglese e spagnola, diritto internazionale, psicologia transculturale, materie economiche.

10/09/2001–30/06/2006 **Diploma di licenza linguistica**
 Liceo linguistico statale "S. Quasimodo", Magenta (MI)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Lingue straniere	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C1	C1	C1	C1	C1
spagnolo	C1	C1	C1	C1	C1
francese	C1	C1	C1	C1	C1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Ottime capacità di ascolto e relazione in ambiente multiculturale, scrittura per il web (SEO)

Competenze organizzative e gestionali Capacità di organizzazione e gestione del lavoro di gruppi di persone, proattività, autonomia.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Altre competenze Membro del coordinamento di circolo del Partito Democratico di Cornaredo e San Pietro all'Olmo dal 2010, segretario di circolo dal 2019, consigliere comunale Cornaredo 2020-2023

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Trattamento dei dati personali Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

